

Exportador EXPORTADORA SANTA ELENA S.A.

RUT 96972530-4

Giro VENTA AL POR MAYOR DE FRUTAS Y VERDURAS

Dirección FUNDO SANTA ELENA S/N Colina

Teléfono +56 2 2489 4400

Fax +56 2 2489 4400

País CHILE

Company Santa Elena Direct BV

Address Harnaschdreef 10 NL-2635 BT DENHOORN - The Netherlands N °EORI: NL 820541655



PROFORM INVOICE N°

202401213

Date

28/04/2024

Shipment N°	Vessel	Terms of Payment	Port of Destiny	Terms Of Sailing	Country of Origin
OE232401011	MSC YASHI B	COBRANZA	ROTTERDAM	CONSIGNACION LIBRE	CHILE
Transport	Port of Loading	Port of Discharge	Country of Destiny	Net Weight	Gross Weiight
EMBARQUE MARITIMO	VALPARAISO	ROTTERDAM	PAISES BAJOS	12.000,0	14.400,0

Code	Quantity	Description	Variety	Net Weight	Gross Weight	Size	Unit Price	Total
TABLE GRAPES	2.400	TABLE GRAPES	TABLE GRAPES SCARLOTTA SEEDLESS (R)	5,00	6,00	M	4,00	9.600,00

Observations: Container: MEDU964072-1

Total 2400 CAJAS 9.600,00

Total USD 9.600,00 **Rate** 1 **Total USD FOB** 9.600,00

Receiver	N° DUS	Date and BL Number
ALBERT HEIJN	12033509	28/04/2024 MEDUEJ614043

T/C 948,61

Total Pesos 9.106.656

 MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A. Website: www.msccgva.ch		SEA WAYBILL No. NON-NEGOTIABLE COPY MEDUEJ614043 <small>"Port-To-Port" or "Combined Transport"(see Clause 1)</small>																																																			
		NO.& SEQUENCE OF SEA WAYBILLS	NO. OF RIDER PAGES 3 Three																																																		
SHIPPER: EXPORTADORA SANTA ELENA S.A. FUNDO SANTA ELENA S/N COLINA RUT: 96972530-4		CARRIER'S AGENTS ENDORSEMENTS: (Include Agent(s) at POD) MARIELA MARTINEZ S - TEL: +562 24894418 FAX: +562 24894401 COMEX@SANTAELENA.COM																																																			
CONSIGNEE: Santa Elena Direct BV Harnaschdreef 10 NL-2635 BT DENHOORN - The Netherlands Nº EORI : NL 820541655		Angela Besselink 31-180-330822 / 31-180-631424 angela_besselink@trofi.nl																																																			
NOTIFY PARTIES : (No responsibility shall attach to Carrier or to his Agent for failure to notify - see Clause 20) Santa Elena Direct BV Harnaschdreef 10 NL-2635 BT DENHOORN - The Netherlands Nº EORI : NL 820541655		Angela Besselink 31-180-330822 / 31-180-631424 angela_besselink@trofi.nl																																																			
VESSEL AND VOYAGE NO (see Clause 8 & 9) MSC YASHI B - NX417R		PORT OF LOADING Valparaiso, Chile																																																			
BOOKING REF. (or) SHIPPER'S REF. 070ISA1115573		PORT OF DISCHARGE Rotterdam, Netherlands																																																			
		Fax : +31 10 433 4631 PLACE OF RECEIPT: (Combined Transport ONLY - see Clause 1 & 5.2) XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX																																																			
		PLACE OF DELIVERY : (Combined Transport ONLY - see Clause 1 & 5.2) XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX																																																			
PARTICULARS FURNISHED BY THE SHIPPER - NOT CHECKED BY CARRIER - CARRIER NOT RESPONSIBLE (see Clause 14)																																																					
Container Numbers, Seal Numbers and Marks		Description of Packages and Goods <small>(Continued on attached Bill of Lading Rider pages(s), if applicable)</small>																																																			
MEDU9640721 40' HIGH CUBE REEFER Seal Number: FX29490848 Tare Weight: 4,360 kgs.		<small>continued from Carrier's Agent Endorsements shippers accounts.</small>																																																			
2400 Case(s) of FRESH GRAPES ON 20 PALLETS HS CODE: 0806.10 REF.: OE232401011 FREIGHT COLLECT Temperature: -1.0 C																																																					
Total Items: 2400																																																					
		Total :	14,400.000kgs.																																																		
		60.000 cu. m.																																																			
FREIGHT & CHARGES <small>Cargo shall not be delivered unless Freight & Charges are paid(see Clause 16)</small>		<small>RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise stated herein the total number or quantity of containers or other packages or units indicated in box entitled "Carrier's Receipt" for carriage subject to all the terms hereof from the Place of Receipt or the Port of Loading, to the Port of Discharge or Place of Delivery, whichever is applicable. IN ACCEPTING THIS SEA WAYBILL THE SHIPPER EXPRESSLY ACCEPTS AND AGREES TO ON HIS OWN BEHALF AND ON BEHALF OF THE CONSIGNEE THE OWNER OF GOODS AND THE MERCHANT AND WARRANTS HE HAS AUTHORITY TO DO SO, THAT ALL THE TERMS AND CONDITIONS WHETHER PRINTED, STAMPED OR OTHERWISE INCORPORATED ON THIS SIDE AND ON THE REVERSE SIDE AND TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF AS IF THEY WERE ALL SIGNED BY THE SHIPPER.</small>																																																			
<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th>FREIGHT & CHARGES</th> <th>BASIS</th> <th>RATE</th> <th>PREPAID</th> <th>COLLECT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Documentation Fee</td> <td>1</td> <td>USD 50.00</td> <td>USD 50.00</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ocean Freight</td> <td>1</td> <td>USD 4,900.00</td> <td>USD 4,900.00</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Terminal Handling Charge</td> <td>1</td> <td>EUR 325.00</td> <td>EUR 325.00</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Carrier Security Fee</td> <td>1</td> <td>USD 11.00</td> <td>USD 11.00</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sea Fee</td> <td>1</td> <td>USD 3.00</td> <td>USD 3.00</td> <td></td> </tr> <tr> <td>LOW SULPHUR FUEL CONTRIB</td> <td>1</td> <td>USD 60.00</td> <td>USD 60.00</td> <td></td> </tr> <tr> <td>BUNKER RECOVERY COST SU</td> <td>1</td> <td>USD 874.00</td> <td>USD 874.00</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EMISSIONS TRADING SYSTEM</td> <td>1</td> <td>USD 100.00</td> <td>USD 100.00</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Declared Value :</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">TOTAL FREIGHT & CHARGES</td> <td style="text-align: center;">USD 5,998.00</td> <td style="text-align: center;">EUR 325.00</td> </tr> </tbody> </table>		FREIGHT & CHARGES	BASIS	RATE	PREPAID	COLLECT	Documentation Fee	1	USD 50.00	USD 50.00		Ocean Freight	1	USD 4,900.00	USD 4,900.00		Terminal Handling Charge	1	EUR 325.00	EUR 325.00		Carrier Security Fee	1	USD 11.00	USD 11.00		Sea Fee	1	USD 3.00	USD 3.00		LOW SULPHUR FUEL CONTRIB	1	USD 60.00	USD 60.00		BUNKER RECOVERY COST SU	1	USD 874.00	USD 874.00		EMISSIONS TRADING SYSTEM	1	USD 100.00	USD 100.00		Declared Value :	TOTAL FREIGHT & CHARGES		USD 5,998.00	EUR 325.00	<small>Unless instructed otherwise in writing by the Shipper delivery of the Goods will be made only to the Consignee or his authorized representatives. This Sea Waybill is not a document of title to the Goods and delivery will be made, after payment of any outstanding Freight and charges, only on provision of proper proof of identity and authorization at the Port of Discharge or Place of Delivery, as appropriate, without the need to produce or surrender a copy of this Sea Waybill.</small>	
FREIGHT & CHARGES	BASIS	RATE	PREPAID	COLLECT																																																	
Documentation Fee	1	USD 50.00	USD 50.00																																																		
Ocean Freight	1	USD 4,900.00	USD 4,900.00																																																		
Terminal Handling Charge	1	EUR 325.00	EUR 325.00																																																		
Carrier Security Fee	1	USD 11.00	USD 11.00																																																		
Sea Fee	1	USD 3.00	USD 3.00																																																		
LOW SULPHUR FUEL CONTRIB	1	USD 60.00	USD 60.00																																																		
BUNKER RECOVERY COST SU	1	USD 874.00	USD 874.00																																																		
EMISSIONS TRADING SYSTEM	1	USD 100.00	USD 100.00																																																		
Declared Value :	TOTAL FREIGHT & CHARGES		USD 5,998.00	EUR 325.00																																																	
		<small>IN WITNESS WHEREOF the Carrier, Master or their Agent has signed this Sea Waybill.</small>																																																			
DECLARED VALUE (Only applicable if Ad Valorem charges paid - see Clause 7.3) XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		CARRIER'S RECEIPT (No. of Cntrs or Pkgs rcvd by Carrier - see Clause 14.1) 1 cntr		SIGNED on behalf of the Carrier MSC Mediterranean Shipping Company S.A. <small>by MSC MEDITERRANEAN SHIPPING CO. (Chile) S.A. AS AGENT, FOR THE CARRIER MSC MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A</small>																																																	
PLACE AND DATE OF ISSUE MSC CHILE 30-Apr-2024		SHIPPED ON BOARD DATE: 28-Apr-2024																																																			



CERTIFICADO FITOSANITARIO

PHYTOSANITARY CERTIFICATE

Nº 2514197



SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO
ORGANIZACION DE PROTECCION FITOSANITARIA DE CHILE
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF CHILE

CODIGO VERIFICADOR / code verifier
IBKQ02QF05DP2024

1. A: ORGANIZACION (ES) DE PROTECCION FITOSANITARIA DE / To: Plant Protection Organization (s) of:

NETHERLANDS

DESCRIPCION DEL ENVIO / DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

2. NOMBRE Y DIRECCION DEL EXPORTADOR / Name and address of Exporter EXPORTADORA SANTA ELENA S.A., FONDO SANTA ELENA S/N - COLINA - CHILE	3. NOMBRE Y DIRECCION DECLARADOS DEL DESTINATARIO / Declared name and address of consignee SANTA ELENA DIRECT BV, HARNASCHDREEF 10 NL-2635 BT DEN HOORN - THE NETHERLANDS	
4. NUMERO Y DESCRIPCION DE BULTOS / Number and description of packages 2400, BOXES	5. NOMBRE DEL PRODUCTO Y CANTIDAD DECLARADA / name of produce and declared quantity FRESH GRAPES, 12000 KGS NET WT	6. NOMBRE BOTANICO DEL PRODUCTO / Botanical name of produce VITIS VINIFERA
7. MEDIO DE TRANSPORTE DECLARADO / Declared means of conveyance MSC YASHI B	8. LUGAR DE ORIGEN / Place of origin VI REGION: COLCHAGUA	9. PUNTO DE ENTRADA DECLARADO / Declared point of entry ROTTERDAM
10. MARCAS DISTINTIVAS / Distinguishing marks CONTAINER: MEDU964072-1		

11.- Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a análisis de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenarias reglamentadas.

This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/ or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirement of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pest.

DECLARACION ADICIONAL / ADDITIONAL DECLARATION

INSPECTION DATE: APRIL 25, 2024

TRATAMIENTO DE DESINFESTACION / DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT

12. FECHA / Date XXXX	13. TRATAMIENTO / Treatment XXXX	
14. PRODUCTO (Ingrediente Activo) / Chemical (active ingredient) XXXX	15. CONCENTRACION / Concentration XXXX	16. DURACION Y TEMPERATURA / Duration and temperature XXXX
17. INFORMACION ADICIONAL / Additional information XXXX		



TIMBRE DE LA ORGANIZACION / Stamp of Organization

18. NOMBRE OFICIAL AUTORIZADO (A) / Name of authorized officer
PABLO ANDRES BUSTAMANTE ORTIZ

19. FIRMA OFICIAL AUTORIZADO (A) / Signature of authorized officer
El documento ha sido suscrito con firma electrónica avanzada acorde a la Ley N°19.799 de la República de Chile.
This document has been signed with advanced electronic signature according to Law N°19.799 of the Republic of Chile.



20. LUGAR DE EMISION / Place of issue
PUERTO VALPARAISO

21. FECHA / Date
MAY 02, 2024

- EL SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO, sus funcionarios y representantes, declinan toda responsabilidad financiera resultante de este Certificado. / No financial liability shall attach to the SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO or to any of its officers or representatives with respect to this certificate.
- Cualquier adulteración o uso indebido de este documento, es penado por Ley. / Any adulteration and / or incorrect use of this official document are pained by law.

CERTIFICADO DE CIRCULACION DE MERCANCIAS

MM

212439109

1. Exportador (nombre, dirección completa y país) EXPORTADORA SANTA ELENA S.A. FUNDO SANTA ELENA S/N COLINA CHILE		EUR. 1 Nº A 00359681 Véanse las notas del reverso antes de llenar el impreso	
3. Destinatario (nombre, dirección completa y país) (mención facultativa) SANTA ELENA DIRECT BV HARNASCHDREEF 10 NL-2635 BT DENHOORN - N° EORI: NL 820541655 THE NETHERLANDS		2. Certificado utilizado en los intercambios preferenciales entre CHILE y EUROPEAN COMMUNITY (indíquese el país, grupo de países o territorios correspondientes)	
		4. País, grupo de países o territorio de que se considera que los productos son originarios CHILE	5. País, grupo de países o territorio de destino NETHERLANDS
6. Información relativa al transporte (mención facultativa) CARRIAGE BY SEA VALPARAISO, CHILE ROTTERDAM, NETHERLANDS MSC YASHI B		7. Observaciones "ISSUED RETROSPECTIVELY"	
8. Número de orden; marcas y numeracion; número y naturaleza de los bultos(1); Designación de las mercancías (2) HS 0806 2.400 CASES FRESH GRAPES MEDU 964072-1 E-817124 REF.OE232401011		9. Masa bruta (kg) u otra medida (litros, m3, etc.) 14.400,00 GROSS WEIGHT (KGS)	10. Facturas (mención) facultativa
11. VISADO DE LA ADUANA O DE LA AUTORIDAD GUBERNAMENTAL COMPETENTE Declaración certificada Documento de exportación(3): Formulario N° Aduana u oficina gubernamental competente: PROCHILE - Valparaíso País o territorio de expedición Chile Lugar y fecha Valparaíso 03 MAY 2024 (Firma)		12. DECLARACION DEL EXPORTADOR El que suscribe declara que las mercancías arriba designadas cumplen las condiciones exigidas para la expedición del presente certificado Lugar VALPARAISO Fecha 05/02/2024 (Firma)	

(1) Si la mercancía no está embalada, indíquese el número de artículos o declarese "a granel", según sea el caso.

(2) Incluye la clasificación arancelaria de la mercancía a nivel de partida (código de 4 dígitos)

(3) Completense sólo si la normativa del país o territorio exportador lo exige.

